

# Procès-verbal

de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Richelieu, tenue le 4 mai, à 20h00.

En vertu de l'arrêté ministériel numéro 2020-029 du 26 avril 2020 de la ministre de la Santé et des Services sociaux ainsi que du décret numéro 483-2020 du 29 avril 2020, la séance s'est tenue à huis clos, par vidéoconférence. Sont présents : Mesdames les conseillères Jo-Ann Quérel et Tania Ann Blanchette et Messieurs les conseillers Stéphane Bérard, Claude Gauthier, Jacques Darche et Bruno Gattuso, formant quorum sous la présidence de Monsieur le Maire, Jacques Ladouceur.

Madame Ann Tremblay, directrice générale, et Madame Roxanne Veilleux, greffière, assistent également à cette séance.

## 1. Moment de réflexion

## 2. Adoption de l'ordre du jour

## 3. Approbation du procès-verbal

3.1 Approbation des procès-verbaux de la séance ordinaire du 6 avril 2020 et de la séance extraordinaire du 8 avril 2020;

## 4. Avis de motion

4.1 Avis de motion et présentation du projet de Règlement modifiant le règlement 20-R-225 décrétant l'imposition des taxes et compensations pour l'année 2020;

## 5. Adoption de règlement

## 6. Rapports de Comités et Commissions

6.1 Dépôt du rapport directeur général et du rapport de la trésorière du mois de mars 2020 de la S.E.C.T.-Eau;

6.2 Dépôt de l'ordre du jour du 15 avril 2020, du procès-verbal de l'assemblée ordinaire du 18 mars 2020 et du procès-verbal de la séance extraordinaire du 8 avril 2020 de la Municipalité régionale de comté de Rouville;

6.3 Dépôt de l'ordre du jour du 22 avril 2020 et du procès-verbal de l'assemblée du 25 mars 2020 de la Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent;

7. **Dépôt des rapports internes du mois d'avril 2020** : Service des travaux publics, inspecteur municipal, Service de sécurité incendie et Service des loisirs;

## 8. Législation et administration

8.1 Démission de l'employé 20-0624;

8.2 Démission de l'employé 20-0617;

8.3 Grief 2020-01 – mandat de représentation;

8.4 Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019-2023 – programmation des travaux;

8.5 Demande de contribution financière de la Société d'horticulture et d'écologie Chambly, Richelieu, Carignan;

8.6 Embauche d'une étudiante au service d'urbanisme pour la saison estivale 2020;

8.7 Embauche d'étudiants au service des travaux publics pour la saison estivale 2020;

8.8 Lettre d'entente numéro 15;

8.9 Demande de contribution financière – POSA – Source des Monts;

8.10 Gestion environnementale des travaux d'excavation des sols contaminés sur le site de la future caserne;

**9. Finances**

9.1 Approbation de la liste des comptes à payer du budget des activités financières;

9.2 Dépôt des rapports budgétaires du 29 avril 2020;

9.3 Dépôt de la liste des dépenses autorisées pour le mois d'avril 2020;

**10. Travaux publics**

**11. Urbanisme**

11.1 Dépôt du procès-verbal non-adopté du 15 avril 2020 du comité consultatif d'urbanisme;

11.2 PIIA : Travaux de rénovations et d'agrandissement, 265, 13<sup>e</sup> avenue, lot 1 812 098 (bâtiment d'intérêt patrimonial);

**12. Sécurité publique**

12.1 Services de patrouille de sécurité;

**13. Hygiène du milieu**

**14. Loisirs, vie communautaire et culture**

**15. Point(s) nouveaux**

**16. Période de questions**

**17. Levée de la séance**

**20-05-114**

RÉSOLUTION

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Jacques Darce, appuyé par Jo-Ann Quérel et résolu unanimement que l'ordre du jour de la présente séance soit adopté tel que présenté.

Adoptée.

**20-05-115**

RÉSOLUTION

**3.1 APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 6 AVRIL 2020 DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 8 AVRIL 2020**

Il est proposé par Bruno Gattuso, appuyé par Jacques Darce et résolu unanimement d'approuver les procès-verbaux de la séance ordinaire du 6 avril 2020 et de la séance extraordinaire du 8 avril 2020.

Adoptée.

**20-05-116**

RÉSOLUTION

**4.1 AVIS DE MOTION ET PRÉSENTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 20-R-225 DÉCRÉTANT L'IMPOSITION DES TAXES ET COMPENSATIONS POUR L'ANNÉE 2020**

Tania Ann Blanchette, conseillère, donne un avis à l'effet que sera présenté pour adoption, lors d'une séance ultérieure du conseil municipal, un Règlement modifiant le règlement 20-R-225 décrétant l'imposition des taxes et compensations pour l'année 2020.

Tania Ann Blanchette explique que ce règlement a pour but d'alléger le fardeau financier des citoyens pendant la période d'urgence sanitaire causée par la pandémie de COVID-19.

Tania Ann Blanchette dépose le projet de règlement.

**6.1...**Dépôt des documents de la Sect'Eau.

**6.2...**Dépôt des documents de la Municipalité régionale de comté de Rouville.

**6.3...**Dépôt des documents de la Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent.

**7...** Dépôt des rapports internes : Service des travaux publics, inspecteur municipal, Service de sécurité incendie et Service des loisirs.

**20-05-117**

RÉSOLUTION

**8.1 DÉMISSION DE L'EMPLOYÉ 20-0624**

**CONSIDÉRANT**

la lettre de démission du 8 avril 2020 de Monsieur Guillaume Charest, pompier;

En conséquence, il est proposé par Claude Gauthier, appuyé par Tania Ann Blanchette et résolu unanimement que le conseil municipal prend acte de la démission de Monsieur Guillaume Charest de son poste de pompier au sein du Service de Sécurité incendie, en date du 14 avril 2020, et lui souhaite le meilleur succès dans ses projets.

Adoptée.

**20-05-118**

RÉSOLUTION

**8.2 DÉMISSION DE L'EMPLOYÉ 20-0617**

**CONSIDÉRANT**

la lettre de démission du 8 avril 2020 de Monsieur Francis Bouchard, pompier;

En conséquence, il est proposé par Jacques Darche, appuyé par Bruno Gattuso et résolu unanimement que le conseil municipal prend acte de la démission de Monsieur Francis Bouchard de son poste de pompier au sein du Service de Sécurité incendie, en date du 12 avril 2020, et lui souhaite le meilleur succès dans ses projets.

Adoptée.

**20-05-119**

RÉSOLUTION

**8.3 GRIEF 2020-01 – MANDAT DE REPRÉSENTATION**

Il est proposé par Tania Ann Blanchette, appuyé par Bruno Gattuso et résolu unanimement que le conseil municipal mandate M<sup>e</sup> Frédéric Poirier du cabinet Bélanger Sauvé pour représenter les intérêts de la Ville de Richelieu dans le grief numéro 2020-01 du 3 mars 2020.

Que cette dépense soit assumée à même le poste budgétaire 02-160-000-416

Adoptée.

### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

**20-05-120**

RÉSOLUTION

#### **8.4 PROGRAMME DE LA TAXE SUR L'ESSENCE ET DE LA CONTRIBUTION DU QUÉBEC (TECQ) POUR LES ANNÉES 2019-2023 – PROGRAMMATION DES TRAVAUX**

##### **CONSIDÉRANT**

que la Ville de Richelieu a pris connaissance du Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2019 à 2023;

##### **CONSIDÉRANT**

que la Ville de Richelieu doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

En conséquence, il est proposé par Stéphane Bérard, appuyé par Jo-Ann Quérel et résolu unanimement que :

- La Ville de Richelieu s'engage à respecter les modalités de guide qui s'appliquent à elle ;
- La Ville de Richelieu s'engage à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2019-2023;
- La Ville de Richelieu approuve le contenu et autorise l'envoi au Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux version n° 1 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;
- La Ville de Richelieu s'engage à atteindre le seuil minimal d'immobilisations qui lui est imposé pour l'ensemble des cinq années du programme;
- La Ville de Richelieu s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

Adoptée.

**20-05-121**

RÉSOLUTION

#### **8.5 DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE LA SOCIÉTÉ**

**D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE  
CHAMBLY, RICHELIEU, CARIGNAN**

Il est proposé par Jo-Ann Quérel, appuyé par Stéphane Bérard et résolu unanimement que le conseil municipal autorise une contribution financière au montant de 250\$ à la Société d'horticulture et d'écologie Chambly, Richelieu, Carignan.

Que cette dépense soit assumée à même le poste budgétaire 02-110-00-991.

Adoptée.

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

**20-05-122**

RÉSOLUTION

**8.6 EMBAUCHE D'UNE ÉTUDIANTE AU  
SERVICE D'URBANISME POUR LA  
SAISON ESTIVALE 2020**

**CONSIDÉRANT** la recommandation verbale de Madame Ann Tremblay, directrice générale;

En conséquence, il est proposé par Bruno Gattuso, appuyé par Jo-Ann Quérel et résolu unanimement que le conseil municipal :

AUTORISE l'embauche de Madame Aglaé Brown, comme employée étudiante au service de l'urbanisme pour la saison estivale 2020. L'entrée en fonction se fera au courant du mois de mai 2020;

AUTORISE la directrice générale à finaliser et signer, pour et au nom de la Ville, la convention de stage avec l'Université du Québec à Montréal (UQAM);

Que cette dépense soit assumée à même le poste budgétaire 02-610-00-141.

Adoptée.

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

**20-05-123**

RÉSOLUTION

**8.7 EMBAUCHE D'ÉTUDIANTS AU  
SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS POUR  
LA SAISON ESTIVALE 2020**

Il est proposé par Stéphane Bérard, appuyé par Jacques Darche et résolu unanimement que le conseil municipal :

AUTORISE l'embauche, comme employés étudiants, de :

- Madame Amy-Lee Langlois-Clarke;

- Monsieur Félix Gougeon;
- Monsieur Gabin Claudelle;
- Monsieur Timothy Lacasse;

Le tout, suivant la recommandation du directeur des travaux publics dans sa recommandation du 23 avril 2020.

L'entrée en fonction se fera au courant du mois de mai ou juin 2020, sujet à l'évolution de la situation relative à la pandémie de COVID-19.

Que cette dépense soit assumée à même les postes budgétaires 02-320-00-141 et 02-701-50-141.

Adoptée.

### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

\_\_\_\_\_  
Sylvie Charpentier  
Trésorière

**20-05-124**

RÉSOLUTION

### **8.8 LETTRE D'ENTENTE NUMÉRO 15**

**CONSIDÉRANT**

la lettre d'entente numéro 15 à intervenir entre le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Richelieu - CSN et la Ville de Richelieu;

En conséquence, il est proposé par Jo-Ann Quérel, appuyé par Claude Gauthier et résolu unanimement que le conseil municipal autorise la directrice générale et le maire à finaliser et signer, pour et au nom de la Ville, la lettre d'entente numéro 15 avec le Syndicat des travailleuses et travailleurs de la Ville de Richelieu – CSN.

Adoptée.

**20-05-125**

RÉSOLUTION

### **8.9 DEMANDE DE CONTRIBUTION FINANCIÈRE DE POSA – SOURCE DES MONTS**

**CONSIDÉRANT**

la demande de contribution financière de Posa – Source des Monts du 23 avril 2020 relativement à l'entretien d'urgence de sa bâtisse;

En conséquence, il est proposé par Bruno Gattuso, appuyé par Stéphane Bérard et résolu unanimement que le conseil municipal autorise le versement d'une somme de 1000\$ à POSA – Source des Monts pour la réparation d'urgence du drain principal reliant sa bâtisse aux services municipaux.

Adoptée.

### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

\_\_\_\_\_  
Sylvie Charpentier  
Trésorière

20-05-126

RÉSOLUTION

**8.10 GESTION ENVIRONNEMENTALE  
DES TRAVAUX D'EXCAVATION DES  
SOLS CONTAMINÉS – SITE DE LA  
FUTURE CASERNE**

Il est proposé par Tania Ann Blanchette, appuyé par Stéphane Bérard et résolu unanimement que le conseil municipal autorise le paiement de la facture numéro 378076 de FNX Innov relativement au suivi et à la gestion environnementale des travaux d'excavation des sols contaminés sur le site de la future caserne de pompiers au montant de 19 436,52\$, taxes incluses.

Que cette dépense soit assumée à même le règlement d'emprunt 18-R-212.

Adoptée.

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

20-05-127

RÉSOLUTION

**9.1 APPROBATION DE LA LISTE DES  
COMPTES À PAYER DU BUDGET DES  
ACTIVITÉS FINANCIÈRES**

Il est proposé par Claude Gauthier, appuyé par Jacques Darce et résolu unanimement :

D'APPROUVER la liste des comptes à payer au 29 avril 2020, soit :

- Chèques numéros 8578 à 8622 pour un montant total de 91 184.88 \$.

D'APPROUVER la liste des déboursés payés d'avance au 29 avril 2020, soit :

- Chèques numéros 8562 à 8577 et liste des déboursés pour un montant total de 265 762.53 \$.

D'AUTORISER la trésorière à les payer.

Adoptée.

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

**9.2** ... Dépôt des rapports budgétaires du 29 avril 2020;

**9.3** ... Dépôt de la liste des dépenses autorisées pour le mois d'avril 2020;

**11.1** Dépôt du procès-verbal non-adopté du 15 avril 2020 du comité consultatif d'urbanisme.

**20-05-128**

RÉSOLUTION

**11.2 PIIA : TRAVAUX DE RENOVATIONS ET D'AGRANDISSEMENT, 265, 13<sup>E</sup> AVENUE, LOT 1 812 098 (BÂTIMENT D'INTERÊT PATRIMONIAL)**

**CONSIDÉRANT** que le projet consiste à agrandir le bâtiment principal afin d'aménager un logement bigénérationnel, ainsi qu'à rénover la résidence par le changement des parements extérieurs, de la toiture, des portes et des fenêtres;

**CONSIDÉRANT** que le projet est assujéti au règlement 17-R-205 concernant les PIIA chapitre 11 « Bâtiments d'intérêt patrimonial »;

**CONSIDÉRANT** les plans d'architecture préparés par Atelier HUG & CO inc. datés du 4 avril 2020;

**CONSIDÉRANT** le choix des matériaux et des couleurs déposés par le demandeur;

**CONSIDÉRANT** le projet d'implantation préparé par Monsieur Daniel Bérard, arpenteur-géomètre, daté du 9 avril 2020 et portant le numéro de minute 40 993;

**CONSIDÉRANT** la recommandation favorable du 15 avril 2020 du comité consultatif d'urbanisme;

En conséquence, il est proposé par Jo-Ann Quérel, appuyé par Bruno Gattuso et résolu unanimement que le conseil municipal accepte la demande telle que présentée.

Adoptée.

**20-05-129**

RÉSOLUTION

**12.1 SERVICES DE PATROUILLE DE SÉCURITÉ**

Il est proposé par Stéphane Bérard, appuyé par Jacques Darce et résolu unanimement que le conseil municipal :

ACCEPTÉ l'offre de services de MRC Sécurité 9402-2266 Québec inc. datée du 7 avril 2020 au montant de 21 304.87\$, taxes incluses;

AUTORISE la directrice générale à signer, pour et au nom de la Ville, tout document nécessaire pour donner effet à la présente résolution.

Que cette dépense soit assumée à même le poste budgétaire 02-210-00-423.

Adoptée.

#### **CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je, Sylvie Charpentier, trésorière de la Ville de Richelieu, certifie qu'au meilleur de ma connaissance, il y a des fonds disponibles pour le paiement des comptes ci-dessus décrits.

---

Sylvie Charpentier  
Trésorière

**16 Période de questions**

**20-05-130**

RÉSOLUTION

**17. LEVÉE DE LA SÉANCE**

Il est proposé par Jo-Ann Quérel, appuyé par Claude Gauthier et résolu unanimement que la séance soit levée à 20h13.

Adoptée.

---

Jacques Ladouceur  
Maire

---

Roxanne Veilleux  
Greffière

Par sa signature, le maire indique qu'il signe en même temps toutes les résolutions incluses au procès-verbal.